



# الممارسات اللغوية

مجلة أكاديمية محكمة



العدد : 37  
سنتمبر 2016

عدد : 37 / سنتمبر 2016

الممارسات اللغوية

# الممارسات اللغوية

جريدة الممارسات اللغوية في الجزائر

Revue académique indexée

**ArabBase**  
قاعدة معلومات اللغة والتي  
Indexation  
La revue est indexée dans le répertoire de la langue arabe (ALMANAHAL)

المؤسسة  
للدراسات اللغوية  
Fondation  
du Roi Abdou-El-Cader  
Cadhafi

**ISC**  
International Science Center  
**Icerist**

ISSN: 2170-0583



الممارسات اللغوية في الجزائر

جامعة مولود معمري - تيزي-ورزو

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
•ЧИѠИІ:Ѡ:ИС:V:IIѠXѠ:VѠ:Ѡ।  
X.ѠV.ИѠXИИС:И:V.XCѠ:С:QIXѠXѠ:ѠXѠ:  
X.Ѡ:AA.ѠXИ+Ѡ:КИѠИѠIVX:XI.ѠѠ

UNIVERSITE MOULOD MAMMERI DE TIZI-OUZOU  
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES  
Département de Langue et Littérature Arabes



جامعة مولود معمري - تيزي-وزو  
كلية الآداب واللغات  
قسم اللغة العربية وآدابها

# مجلة الممارسات اللغوية

العدد السابع والثلاثون (37)  
سبتمبر 2016

ISSN : 2170-0583

مخبر الممارسات اللغوية

جامعة مولود معمري – تيزي-وزو - الجزائر

روابط الأتصال:

البريد الالكتروني : [laboling@yahoo.fr](mailto:laboling@yahoo.fr)

الهاتف الثابت: 026213291

الفاكس: 026411400

## الهيكل الإداري للمجلة

.المدير الشرفي: أ. د سعيد وردان.

.مدير المختبر: أ. د صالح بلعيد.

.رئيسة التحرير: د. الجوهر مودر.

.هيئة التحرير: محمد الأمين خلادي ، الجوهر مودر ، عمر بورنان ، عبد القادر

تواتي ، فتيحة حدّاد ، حياة خليفاتي ، علجية أيت بوجمعة ، عيني بطوش  
علجية أوطالب ، نادية قادة.

### .الهيئة الاستشارية:

- محمد العربي ولد خليفة: رئيس البرلمان الجزائري ؛

- أبو عمران الشيخ: رئيس المجلس الإسلامي الأعلى في الجزائر ؛

- عبد الرحمان الحاج صالح: رئيس مجمع اللغة العربية الجزائرية ؛

- محمود فهمي حجازي: رئيس جامعة نور مبارك في طشقند ؛

- محمود أحمد السيد: نائب رئيس مجمع اللغة العربية بدمشق ؛

- سالم شاکر: باحث في المازيفيات في inalco بفرنسا ؛

- وفاء كامل فايد: أستاذة اللغويات في جامعة القاهرة ؛

- علي القاسمي: خبير في الأيسسكو وباحث في المصطلحات والمعاجم ؛

- عبد السلام المسدي: أستاذ كرسي في جامعة تونس ؛

- Valérie Orlando, Professor, University of Maryland, U.S.A.

- Kathryn Lafever, Professor, University of Miami, U.S.A.

- Zerar Sabrina, Maitre de conférences, University of Tizi-ouzou, Algiers.

.المدير الفني: أ د صلاح يوسف عبد القادر.

**مجلة الممارسات اللغوية**  
**مجلة الممارسات اللغوية مجلة علمية عالمية محكمة**

**قواعد النشر في المجلة**

1. مجلة (الممارسات اللغوية) لسانُ حال المختبر ، فتستقبل كل الأبحاث والدراسات ذات العلاقة بالممارسات اللغوية ؛
2. ترحب المجلة بكل من يرغب نشر بحثه الذي يدخل في إطار اختصاص المجلة (الممارسات اللغوية) ؛
3. تنشر المجلة في طي أوراقها ملفات خاصة حول موضوع واحد ، كما تنشر موضوعات متخصصة في عنوان مستقل عن المجلة ، يصدر في شكل كتاب متخصص ؛
4. تنشر مجلة (الممارسات اللغوية) البحوث المكتبية والدراسات الميدانية والتصوص المحققة أو المترجمة أو مراجعات الكتب المتعلقة بعلوم اللغة ؛
5. يقدم البحث في صورة ورقية ، يذكر الباحث: اسمه ولقبه ودرجته العلمية والمؤسسة التي ينتمي إليها ؛
6. تنشر المجلة البحوث الأصلية المعدة أصلاً باللغة العربية ، كما تنشر البحوث المحررة باللغات: المازيغية والإنجليزية والفرنسية ، شرط أن يتصدرها ملخص باللغة العربية ؛
7. تنشر المجلة البحوث ذات اختصاص المجلة في بعدها العام ؛ بعد أن تخضع للتحكيم ولا ترد إلى أصحابها سواء قبلت أم لم تقبل ؛
8. يتولى تحكيم البحث أعضاء هيئة التحرير ؛
9. يُشترط في البحث المقدم للنشر ألا يكون قد نُشر سلفاً.
10. كل بحث منشور في مجلة (الممارسات اللغوية) لا يُنشر في قناة أخرى إلا بالإشارة إلى أسبقية صدوره في هذه المجلة ، ويشير إلى ذلك في صدر القناة التي ظهر فيها ؛
11. يكافأ صاحب البحث المنشور بخمس (5) نسخ من المجلة التي نُشر فيها بحثه ؛
12. على صاحب البحث التقيد بشروط استقبال البحث وهي:
  - التقيد بالمعايير العلمية والأكاديمية المتعارف عليها من سلامة اللغة ، وتوثيق واستخدام للمصادر والرسوم ، والتفريق بين التهميش للكتب والتهميش للمجلات ، واستعمال علامات الوقف ، وكل متعلقات المنهجية...
  - كتابة البحث بخط simplified Arabic بنيت 13 ؛
  - طول الكتابة 24 بعرض 12 ؛
  - توضع الرسوم والبيانات ضمن إطار 12 x 24 ؛

- المسافة بين السطور 1.0 ؛
- الهوامش في آخر البحث متسلسلة ومكتوبة آلياً ، بينط 12 ؛
- لا يقل عدد الصفحات عن 8 ولا يزيد على 15 بقياس A4.
- 13 . يلتزم صاحبُ البحث بالتعديل حالة ما أقرَّ المحكِّمون نشره بشرط التعديل ؛
- 14 . الأبحاث المنشورة في مجلة (الممارسات اللغوية) تعبّر عن رأي أصحابها ولا تعكس بالضرورة توجّهاتِ المختبر أو جامعة مولود معمري ، أو وزارة التعليم العالي والبحث العلمي في الدولة الجزائرية ؛
- 15 . صاحب المقال هو المسؤول علمياً عن المقال ؛
- 16. ترسل الأبحاث في نسخة إلكترونية عبر البريد الإلكتروني لمخبر الممارسات اللغوية . جامعة مولود معمري . تيزي وزو . الجمهورية الجزائرية .

### روابط الاتصال:

البريد الإلكتروني: [laboling@yahoo.fr](mailto:laboling@yahoo.fr)

الهاتف الثابت: 026213291

الفاكس: 026411400



## الفهرس

الصفحة	عنوان المقال وصاحبه
11	بيولوجيا اللسانيات: مدخل للأسس البيو- جينية للتواصل اللساني من منظور اللسانيات العصبية د/عبد الرحمن محمد طعمة محمد، كلية الآداب، جامعة القاهرة - مصر
73	أسلوب الالتفات تحولات العلم وثبات المعيار د.عبدوش العباس، جامعة مولود معمري تيزي-وزو
85	تطوير الكفايات التعليمية لمعلمي اللغة العربية في دول غرب إفريقيا، أ. سيسي أحاتدو ود.عبد الحكيم عبد الله، جامعة السلطان زين العابدين بماليزيا
113	آليات التهذيب الدلالي في اللغة العربية أ. سعيد عامر، مولود معمري جامعة تيزي-وزو
129	الأنظمة الأسلوبية في شعر حسان بن ثابت قراءة في المظهر والوظيفة د/ عبد المهدي هاشم الجراح، جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية
149	درس الترجمة في أقسام اللغات د. شريفة بلحوتس، جامعة امحمد بوقرة - بومرداس
159	التداولية: دراسة في المجالات والفروع أ.علبية أيت بوجمعة، جامعة تيزي-وزو الجزائر
177	تحول الاشتغال اللغوي في ديوان "أنطق عن الهوى" لـ"عبد الله حمادي" كريمة حميطوش، جامعة تيزي-وزو
195	دراسة التعبير الشفهي لدى الطفل العادي والطفل المتأخر ذهنيا د/ أيت مولود يسمينة- جامعة ورقلة

213	<p>في تفكيك الخطاب المدرسي قراءة في إصلاحات الجيل الأول د/ كريمة بورويس، جامعة جيجل.</p>
<p>La formation des enseignants et le système LMD <b>HAMADOU Taous Ep. KABRI, UMMTO</b></p>	1

## تصدير

يسرّنا أن نقدّم للقارئ الكريم العدد السّابع والثلاثين من مجلّة الممارسات اللّغوية ، وهي مجلّة يصدرها مخبر الممارسات اللّغوية في المجتمع الجزائري ، أريد منها أن تكون منبرا لطرح الآراء العلميّة البتّاءة ، ومناقشة القضايا المتعلّقة بواقع اللّغة العربيّة ، بحثا وممارسة ، وتضمّ أبحاثا نظرية تخصّ العلوم اللّغوية من الصّوتيات وعلم التّراكيب وعلم الدّلالة وعلم الصّرف والمعجميّة والنّظريات اللّسانية الحديثة وأبحاثا تطبيقية تخصّ اللّسانيات التّطبيقية وتعليميّة اللّغات والتّرجمة ، والمصطلح ... وكلّ الجهود التي من شأنها أن تدفع بالدّراسات اللّغوية إلى الأمام ، وتعكس جهود الباحثين الذين يولون دراسة قضايا الممارسات اللّغوية أهميّة خاصّة .

وإذا كانت انطلاقتنا من واقع الممارسات في المجتمع الجزائري بكلّ شرائحه وفئاته ، فذلك على سبيل التّمثيل فقط باعتباره عيّنة من عيّنات الوطن العربي لذلك نسعى من خلال هذه المجلة إلى الاهتمام بالواقع اللّغوي العربي ، وأملنا أن تطلّ همزة وصل بين الباحثين والمؤسسات العلميّة المهمّة بقضايا استعمال اللّغة العربيّة وطنيا وعربيا ودوليا ، وتنال دعمهم جميعا .